



۱ ترجمه کدام جمله صحیح است؟

- (۱) "نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَالَمِيَّةِ": ما به یادگیری و یاد دادن زبان به جهانیان نیازمندیم.
- (۲) "مَنْ كَتَمَ عِلْمًا فَكَانَ جَاهِلًا": هرکس علمی را پنهان کند، پس گویا او نادان است.
- (۳) "مِنْ أَصْحَابِ الْمَهَنِ، الْخَبَازُ وَالْمَمْرُؤُ وَالْمَهْنَدُسُ الْزَّرَاعِيُّ": از (جمله) صاحبان مشاغل، آشپز و پرستار و مهندس صنایع است.
- (۴) "أَنْتَ سَوْفَ تَصِيرُ نَاجِحًا فِي الْمُسْتَقْبَلِ": تو به زودی پزشک می شوی.

۲ کدام گزینه می تواند پاسخ سؤال "أَيَّ مِهْنَةٍ تُحِبُّ؟" باشد؟

- (۱) أَحَبُّ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهَا لُغَةُ دِينِنَا.
- (۲) الطَّبَّابَةَ، لِأَنَّهَا تَخْدِمُ الْمَرْضَى.
- (۳) تُحِبُّ تَعَلُّمَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهَا لُغَةُ دِينِنَا.
- (۴) الطَّبِيبَ، لِأَنَّهُ مِنَ الْمَرْضَى.

۳ ترجمه عبارت "أَنَا أَحَبُّ طَبِّ الْعِيُونِ لِأَنَّهُ مِهْنَةٌ مَهْمَةٌ لِتَقَدُّمِ بِلَدِي." کدام است؟

- (۱) من چشم پزشکی را می خواهم چون آن یک شغل مهم برای رشد کشور است.
- (۲) من چشم پزشکی را دوست دارم چون آن شغل مهم است تا کشورمان پیشرفت کند.
- (۳) من چشم پزشکی را دوست دارم زیرا آن شغل مهمی برای پیشرفت کشورم است.
- (۴) من دوست دارم چشم پزشکی بشوم چراکه آن برای پیشرفت کشور شغل مهمی است.

۴ کدام ترجمه نادرست است؟

- (۱) "أَنْتِ طَبَّاحَةٌ. تَطْبَخِينَ أَطْعَمَةً لَذِيذَةً لِلسَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ": تو آشپز هستی. غذایی خوشمزه برای گردش علمی می پزی.
- (۲) "أَيُّهَا الطَّبِيبُ الْمَجِدُّ، لِمَاذَا تَفْحَصُ الْمَرْضَى بِدَقَّةٍ؟": ای پزشک کوشا، چرا بیماران را با دقت معاینه می کنی؟
- (۳) "أَتَحْصُدِينَ الرِّزَّ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ يَا فَلَاحَةَ؟": آیا برنج را در فصل تابستان درو می کنی ای خانم کشاورز؟
- (۴) "مَنْ كَتَبَ مَعْجَمًا فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَا وَلَدِي؟ هَلْ تَعْرِفُهُ؟": چه کسی فرهنگ لغتی در زبان عربی نوشت ای پسرم؟ آیا او را می شناسی؟

۵ کدام فعل مناسب جای خالی است؟

"أَنَا ..... إِلَى بِلَادِي فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ."

- (۱) سَأَرْجِعُ
- (۲) سَوْفَ رَجَعْتُ
- (۳) مَا رَجَعْتُ
- (۴) رَجَعْتُ

- ۱) كُلُّ وَاحِدٍ مِّنَّا بِحَاجَةٍ إِلَى الْآخَرِينَ: هریک از ما به دیگران نیازمندیم.
- ۲) يَزْجَعُ وَيَبْحَثُ عَنِ الْحَلِّ: برمی‌گردد و درباره راه‌حل، بحث و گفتگو می‌کند.
- ۳) عَلَيْكَ بِالرُّجُوعِ. أَتَفْهَمُ؟: برگشتن به ضرر تو است. آیا می‌فهمی؟
- ۴) أَنَا أَذْهَبُ بَعْدَمَا يَسْمَعُ لِي وَالِدِي: من می‌روم پس‌ازاینکه پدرم سختم را گوش بدهد.

کدام ترجمه برای عبارت زیر درست است؟

"نحن سوف نساغر إلى قرية جميلة و سوف نبقي هناك بمدة أسبوعين و جارنا سوف يجيء معنا أيضاً." ما .....

- ۱) به روستایی زیبا سفر می‌کنیم و دو هفته در آنجا می‌مانیم و همسایه‌مان هم خواهد آمد.
- ۲) به یک روستای زیبا سفر خواهیم کرد و به مدت دو هفته آنجا خواهیم ماند و همسایه‌مان نیز با ما خواهد آمد.
- ۳) به روستای زیبایی رفتیم و به مدت یک هفته در آنجا ماندیم و همسایه‌مان هم همراهمان آمد.
- ۴) به یک روستای زیبا سفر خواهیم کرد و به مدت دو هفته آنجا خواهیم ماند و همسایه ما هم می‌آید.

مضارع افعال کدام گزینه، به یک شکل است؟

- ۱) دَهَبْتُ، دَهَبَ
- ۲) دَهَبْتُ، دَهَبْتُ
- ۳) دَهَبْتُ، دَهَبْتُ
- ۴) دَهَبَ، دَهَبْتُ

کدام ترجمه درست نیست؟

- ۱) "تلك الطالبة الناجحة تنظر إلى اليسار و اليمين ثم تعبر الشارع." : آن دانش‌آموز موفق به چپ و راست می‌نگرد، سپس از خیابان عبور می‌کند.
- ۲) "هذا الولد الصغير يلعب بسيّارته في الحديقة و لا يذهب إلى مكان بعيد من أمّه." : این پسر کوچک با ماشینش در باغ بازی می‌کند و به جایی دور از مادرش نمی‌رود.
- ۳) "أنا سأرجع عندك يا صديقي و لأكذب." : من نزد تو باز خواهم گشت ای دوستم و دروغ نمی‌گویم.
- ۴) "الشرطيّ يحفظ الأمن في بلادنا ليلاً و نهاراً." : پلیس، شب و روز از امنیت کشور پاسداری می‌کند.

کدام یک از گزینه‌های زیر با عبارت "ثمره العقل مداراهُ النَّاسِ." ارتباط معنایی بیشتری دارد؟

- ۱) با دوست چو بد کنی، شود دشمن تو!
- ۲) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است با دوستان مروّت با دشمنان مدارا
- ۳) با دوستان بساز و بر دشمنان بتاز!
- ۴) دشمن دانا که غم جان بود بهتر از آن دوست که نادان بود

مستقبل فعل "قدرت" در کدام گزینه درست آمده است؟

- ۱) سوف تقدیرن
- ۲) سقدرت
- ۳) ستقدیرن
- ۴) سوف تقدُر

۱۲ کدام گزینه در مورد "طَبَّاحٌ" نامناسب است؟

- (۱) هُوَ يَعْمَلُ فِي الْمَطْبَخِ (محلّ طبخ).  
(۲) هُوَ يَطْبِخُ الْأَطْعَمَةَ.  
(۳) الرَّزَّ فِي مَحَلِّ طَبْخِهِ.  
(۴) هُوَ يَطْبِخُ الْخَبْزَ.

۱۳ فعل‌های مضارع در جملات زیر به ترتیب در چه صیغه‌هایی هستند؟

"أَنْتَ تَحْرُسِينَ حَقِيبَتَكَ وَ هِيَ تَحْرُسُ حَقِيبَتَهَا."

- (۱) مفرد مؤنث دوم شخص، مفرد مذکر سوم شخص  
(۲) مفرد مؤنث دوم شخص، مفرد مؤنث سوم شخص  
(۳) هر دو مفرد مؤنث سوم شخص  
(۴) هر دو مفرد مذکر دوم شخص

۱۴ نگارش کدام جمله نادرست است؟

- (۱) أَنْتَ تَكْتُبُ رِسَالَةً لَصَدِيقِكَ بِالْقَلَمِ الْأَسْوَدِ.  
(۲) أَ تَذْهَبِينَ مَعِ أُخْتِكَ؟ لَا، أَذْهَبُ مَعَ وَالِدَتِي.  
(۳) أَنَا سَأَصْنَعُ كَرْسِيًّا خَشَبِيًّا بَعْدَ يَوْمَيْنِ.  
(۴) أُخِي أَحَبُّ كُرَةِ الْقَدَمِ وَ أَنَا أُحِبُّ كُرَةَ الْقَدَمِ أَيْضًا.

۱۵ ترجمه کلمه مشخص شده کدام گزینه باتوجه به جمله درست است؟

- (۱) أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ؟ (خلق می‌کنند)  
(۲) سَأَسْأَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ. (خواهم پرسید)  
(۳) رَجَعَتْ أَخَوَاتِي مِنْ بَيْتِ جَدِّي. (بازگشت)  
(۴) تَطْبُخُ الطَّالِبَاتُ طَعَامًا لَذِيذًا. (می‌پزد)

۱۶ ترجمه کدام واژه نادرست است؟

- (۱) "التَّقَدُّمُ": پیشرفت کردی  
(۲) "جَعَلْنَا": قرار دادیم  
(۳) "أَنْجَحُ": موفق می‌شوم  
(۴) "تَفَحَّصِينَ": معاینه می‌کنی

۱۷ هل ..... صدیقی یا آخی؟

- (۱) تَعْرِفُ  
(۲) تَعْرِفِينَ  
(۳) أَعْرِفُ  
(۴) نَعْرِفُ

۱۸ "كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ وَ الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ. فَعَلَيْنَا بِاحْتِرَامِ كُلِّ الْمِهْنِ." ترجمه درست عبارت کدام است؟

- (۱) همه شغل‌ها مهم است و کشور به هر شغلی نیاز دارد، بنابراین باید به هر یک از شغل‌ها احترام گذاشت.  
(۲) هر شغلی مهم است و کشور به همه شغل‌ها نیاز دارد، پس ما باید به همه شغل‌ها احترام بگذاریم.  
(۳) هر شغلی مهم است و کشور نیازمند همه حرفه‌ها است، پس به همه شغل‌ها احترام می‌گذاریم.  
(۴) تمامی شغل‌ها مهم‌اند و کشور ما نیازمند همه حرفه‌ها است، پس بر ماست که به تمام حرفه‌ها احترام بگذاریم.

ترجمه "إحدى زميلاتى سوف تذهب إلى مهمّة إداريّة بعد شهرين." کدام است؟

- (۱) یکی از همشاگردی‌هایم بعد از دو ماه به یک مأموریت اداری خواهد رفت.
- (۲) پس از دو ماه، یک بار همشاگردی‌هایم به یک مأموریت مهم رفتند.
- (۳) یکی از دوستان پس از ماه‌ها به مأموریت مهم اداری خواهد رفت.
- (۴) یک نفر از هم‌کلاسی‌های من به مدت دو ماه به مأموریت اداری می‌رود.

کدام مکالمه درست نیست؟

- (۱) من أين أنت؟ أنا من طهران.
- (۲) كم قلماً فى حقيبتك؟ أربعة أقلام فى حقيبتى.
- (۳) أين أَسرتك؟ هم فى مازندران.
- (۴) أ تعرف اللّغة العربيّة؟ نعم، أنا أعرفه.